



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

52. aastakäik

17. detsember 2009

Sisukord

IV *Muud aktid*

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

EMP Ühiskomitee

- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 105/2009, 22. oktoober 2009, millega muudetakse EMP lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) 1
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 106/2009, 22. oktoober 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu IX lisa (finantsteenused) 3
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 107/2009, 22. oktoober 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XI lisa (telekommunikatsiooniteenused) 4
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 108/2009, 22. oktoober 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport) 6
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 109/2009, 22. oktoober 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport) 8
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 110/2009, 22. oktoober 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport) 10

Hind: 3 EUR

(Jätub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ EMP Ühiskomitee otsus nr 111/2009, 22. oktoober 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)	11
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 112/2009, 22. oktoober 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)	13
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 113/2009, 22. oktoober 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)	15
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 114/2009, 22. oktoober 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXII lisa (äriühinguõigus)	16
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 115/2009, 22. oktoober 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXII lisa (äriühinguõigus)	17
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 116/2009 22. oktoober 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXII lisa (äriühinguõigus)	19
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 117/2009, 22. oktoober 2009, millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 21 (ettevõtjate suhtes kohaldatavate konkurentsieeskirjade rakendamise kohta)	20
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 118/2009, 22. oktoober 2009, millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 21 (ettevõtjate suhtes kohaldatavate konkurentsieeskirjade rakendamise kohta)	22
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 119/2009, 22. oktoober 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 26 (EFTA järelevalveameti volituste ja ülesannete kohta riigiabi valdkonnas)	23

IV

(Muud aktid)

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

EMP ÜHISKOMITEE

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 105/2009,

22. oktoober 2009,

millega muudetakse EMP lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu I lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 29. mai 2009. aasta otsusega nr 58/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 3. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 101/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1800/2004 söödalisandi Cycostat 66G lubamise kohta ⁽²⁾.
- (3) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu I lisa II peatüki punkti 1zzd (komisjoni määrus (EÜ) nr 1800/2004) lisatakse järgmine tekst:

„, , muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32009 R 0101**: komisjoni määrus (EÜ) nr 101/2009, 3. veebruar 2009 (ELT L 34, 4.2.2009, lk 5).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 101/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 23. oktoobril 2009, tingimusel et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ette nähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (*).

⁽¹⁾ ELT L 232, 3.9.2009, lk 8.

⁽²⁾ ELT L 34, 4.2.2009, lk 5.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 22. oktoober 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 106/2009,****22. oktoober 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu IX lisa (finantsteenused)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu IX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 7. novembri 2008. aasta otsusega nr 114/2008 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 7. aprilli 2009. aasta direktiiv 2009/27/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/49/EÜ teatavaid lisasid riskijuhtimist käsitlevate tehniliste sätete osas ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu IX lisa punkti 31 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/49/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32009 L 0027**: komisjoni direktiiv 2009/27/EÜ, 7. aprill 2009 (ELT L 94, 8.4.2009, lk 97).”

Artikkel 2

Direktiivi 2009/27/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 23. oktoobril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 22. oktoober 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 339, 18.12.2008, lk 103.

⁽²⁾ ELT L 94, 8.4.2009, lk 97.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 107/2009,****22. oktoober 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XI lisa (telekommunikatsiooniteenused)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. septembri 2009. aasta otsusega nr 96/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 544/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 717/2007, milles käsitletakse rändlust üldkasutatavates mobiiltelefonivõrkudes ühenduse piires, ning direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XI lisa muudetakse järgmiselt:

- 1) Punkti 15cu (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 717/2007) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

- **32009 R 0544**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 544/2009, 18. juuni 2009 (ELT L 167, 29.6.2009, lk 12).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

Artikli 1 lõikele 4 lisatakse järgmised lõigud:

„Kuna Euroopa Keskpank ei avaldanud euro ja Islandi krooni vahetuskurssi päeval, mil jõustus EMP Ühiskomitee otsus nr 107/2009, millega käesolev määrus inkorporeeriti EMP lepingusse, kehtib Islandi Keskpanga poolt samal päeval avaldatud vahetuskurss.

Artikli 3 lõikes 2 ja artikli 4 lõikes 2 sätestatud piirmäärade järgnevate alandamiste korral kehtivad Islandi krooni suhtes, juhul kui Euroopa Keskpank ei ole vastavat vahetuskurssi avaldanud, läbivaadatud väärtuste määramiseks kasutatud viitekursid, mille Islandi Keskpank avaldas üks kuu enne läbivaadatud väärtuste kohaldatavust.”

- 2) Punktile 5 cl (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/21/EÜ) lisatakse järgmine taane:

- „— **32009 R 0544**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 544/2009, 18. juuni 2009 (ELT L 167, 29.6.2009, lk 12).”

⁽¹⁾ ELT L 304, 19.11.2009, lk 8.

⁽²⁾ ELT L 167, 29.6.2009, lk 12.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 544/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 23. oktoobril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 22. oktoober 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 108/2009,****22. oktoober 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. septembri 2009. aasta otsusega nr 100/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 549/2004, millega sätestatakse raamistik ühtse Euroopa taeva loomiseks, ⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 550/2004 aeronavigatsiooniteenuste osutamise kohta ühtses Euroopa taevas, ⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 551/2004 õhuruumi korraldamise ja kasutamise kohta ühtses Euroopa taevas ⁽⁴⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 552/2004 Euroopa lennuliikluse juhtimisvõrgu koostalitlusvõime kohta ⁽⁵⁾ on koos riigispetsiifiliste kohandustega inkorporeeritud lepingusse EMP Ühiskomitee 2. juuni 2006. aasta otsusega nr 67/2006 ⁽⁶⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 30. märtsi 2009. aasta määrus (EÜ) nr 262/2009, milles sätestatakse režiimi S päringusaatja koodide kooskõlastatud määramise ja kasutamise nõuded ühtse Euroopa taeva kontekstis ⁽⁷⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XIII lisa punkti 66wg (komisjoni määrus (EÜ) nr 29/2009) järele lisatakse järgmine punkt:

„66wh. **32009 R 0262**: komisjoni määrus (EÜ) nr 262/2009, 30. märts 2009, milles sätestatakse režiimi S päringusaatja koodide kooskõlastatud määramise ja kasutamise nõuded ühtse Euroopa taeva kontekstis (ELT L 84, 31.3.2009, lk 20).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 262/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 23. oktoobril 2009, tingimusel et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ette nähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (*).

⁽¹⁾ ELT L 304, 19.11.2009, lk 16.

⁽²⁾ ELT L 96, 31.3.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 96, 31.3.2004, lk 10.

⁽⁴⁾ ELT L 96, 31.3.2004, lk 20.

⁽⁵⁾ ELT L 96, 31.3.2004, lk 26.

⁽⁶⁾ ELT L 245, 7.9.2006, lk 18.

⁽⁷⁾ ELT L 84, 31.3.2009, lk 20.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 22. oktoober 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 109/2009,****22. oktoober 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. septembri 2009. aasta otsusega nr 100/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 549/2004, millega sätestatakse raamistik ühtse Euroopa taeva loomiseks, ⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 550/2004 aeronavigatsiooniteenuste osutamise kohta ühtses Euroopa taevas, ⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 551/2004 õhuruumi korraldamise ja kasutamise kohta ühtses Euroopa taevas ⁽⁴⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 552/2004 Euroopa lennuliikluse juhtimisvõrgu koostalitlusvõime kohta ⁽⁵⁾ on koos riigispetsiifiliste kohandustega inkorporeeritud lepingusse EMP Ühiskomitee 2. juuni 2006. aasta otsusega nr 67/2006 ⁽⁶⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 15. juuli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 668/2008, millega muudetakse määruse (EÜ) nr 2096/2005 (milles sätestatakse aeronavigatsiooniteenuste osutamise ühised nõuded) II kuni V lisa seoses töömeetodite ja -korraga ⁽⁷⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XIII lisa punktile 66x (komisjoni määrus (EÜ) nr 2096/2005) lisatakse järgmine taane:

„— **32008 R 0668**: komisjoni määrus (EÜ) nr 668/2008, 15. juuli 2008 (ELT L 188, 16.7.2008, lk 5).”

*Artikkel 2*Määruse (EÜ) nr 668/2008 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 23. oktoobril 2009. aastal, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

⁽¹⁾ ELT L 304, 19.11.2009, lk 16.

⁽²⁾ ELT L 96, 31.3.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 96, 31.3.2004, lk 10.

⁽⁴⁾ ELT L 96, 31.3.2004, lk 20.

⁽⁵⁾ ELT L 96, 31.3.2004, lk 26.

⁽⁶⁾ ELT L 245, 7.9.2006, lk 18.

⁽⁷⁾ ELT L 188, 16.7.2008, lk 5.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 22. oktoober 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 110/2009,****22. oktoober 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. septembri 2009. aasta otsusega nr 100/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 13. juuli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 619/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 474/2006, millega kehtestatakse ühenduse nimekiri lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XIII lisa punkti 66zab (komisjoni määrus (EÜ) nr 474/2006) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 R 0619**: komisjoni määrus (EÜ) nr 619/2009, 13. juuli 2009 (ELT L 182, 15.7.2009, lk 4).”

*Artikkel 2*Määruse (EÜ) nr 619/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 23. oktoobril 2009. aastal, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 22. oktoober 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 304, 19.11.2009, lk 16.

⁽²⁾ ELT L 182, 15.7.2009, lk 4.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 111/2009,****22. oktoober 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. septembri 2009. aasta otsusega nr 103/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 22. aprilli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 329/2009, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1165/98 kiirstatistika kohta seoses muutujate loendi ajakohastamise, statistika koostamise sageduse ja muutujate suhtes kohaldatavate rühmitamise ja ühendamise tasemetega ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 22. aprilli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 330/2009, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2494/95 üksikasjalikud rakenduseeskirjad tarbijahinna harmoneeritud indeksites (THHI) hooajatoodete käsitlemise miinimumstandardite kohta ⁽³⁾.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa muudetakse järgmiselt:

- 1) Punkti 2 (nõukogu määrus (EÜ) nr 1165/98) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 R 0329**: komisjoni määrus (EÜ) nr 329/2009, 22. aprill 2009 (ELT L 103, 23.4.2009, lk 3).”

- 2) Punkti 19w (nõukogu määrus (EÜ) nr 701/2006) järele lisatakse järgmine punkt:

„19wa. **32009 R 0330**: komisjoni määrus (EÜ) nr 330/2009, 22. aprill 2009, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2494/95 üksikasjalikud rakenduseeskirjad tarbijahinna harmoneeritud indeksites (THHI) hooajatoodete käsitlemise miinimumstandardite kohta (ELT L 103, 23.4.2009, lk 6).”

Artikkel 2

Määruste (EÜ) nr 329/2009 ja (EÜ) nr 330/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 23. oktoobril 2009, tingimusel et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ette nähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (*).

⁽¹⁾ ELT L 304, 19.11.2009, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 103, 23.4.2009, lk 3.

⁽³⁾ ELT L 103, 23.4.2009, lk 6.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 22. oktoober 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 112/2009,****22. oktoober 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. septembri 2009. aasta otsusega nr 103/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. novembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1166/2008, mis käsitleb põllumajandusettevõtete struktuuriuuringuid ja põllumajanduslike tootmismeetodite uuringut ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 571/88 ⁽²⁾.
- (3) Määrusega (EÜ) nr 1166/2008 on tunnistatud kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 571/88, ⁽³⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa punkti 23 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 571/88) tekst asendatakse järgmise tekstiga:

„**32008 R 1166:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1166/2008, 19. november 2008, mis käsitleb põllumajandusettevõtete struktuuriuuringuid ja põllumajanduslike tootmismeetodite uuringut ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 571/88 (ELT L 321, 1.12.2008, lk 14).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

- a) EFTA riikide suhtes ei kehti käesolevas määruses nõutud andmete regionaalsed jaotused. Siiski peavad riigid tagama valimi sellise suuruse, et mittepiirkondlike andmete jaotus oleks representatiivne.
- b) EFTA riikide suhtes ei kehti määruses (EÜ) nr 1698/2005 määratletud kohustus koguda andmeid maaelu arenguga seotud meetmete rakendamise kohta.
- c) Käesolevat määrust ei kohaldata Liechtensteini suhtes.”

*Artikkel 2*Määruse (EÜ) nr 1166/2008 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 23. oktoobril 2009. aastal, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

⁽¹⁾ ELT L 304, 19.11.2009, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 321, 1.12.2008, lk 14.

⁽³⁾ EÜT L 56, 2.3.1988, lk 1.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 22. oktoober 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 113/2009,****22. oktoober 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. septembri 2009. aasta otsusega nr 103/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 22. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 540/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1450/2004 innovatsiooni käsitleva ühenduse statistika koostamise ja arendamise kohta ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa punktile 31 (komisjoni määrus (EÜ) nr 1450/2004) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 R 0540:** komisjoni määrus (EÜ) nr 540/2009, 22. juuni 2009 (ELT L 160, 23.6.2009, lk 8).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 540/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 23. oktoobril 2009, tingimusel et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ette nähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 22. oktoober 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 304, 19.11.2009, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 160, 23.6.2009, lk 8.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 114/2009,****22. oktoober 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXII lisa (äriühinguõigus)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. septembri 2009. aasta otsusega nr 104/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 4. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 460/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1126/2008 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvaheliste finantsaruandlusstandardite tõlgendamise komitee (IFRIC) tõlgendusega 16 ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXII lisa punkti 10ba (komisjoni määrus (EÜ) nr 1126/2008) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 R 0460**: komisjoni määrus (EÜ) nr 460/2009, 4. juuni 2009 (ELT L 139, 5.6.2009, lk 6).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 460/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 23. oktoobril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 22. oktoober 2009

*EMP Ühiskomitee nimel**eesistuja*

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 304, 19.11.2009, lk 23.

⁽²⁾ ELT L 139, 5.6.2009, lk 6.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 115/2009,****22. oktoober 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXII lisa (äriühinguõigus)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. septembri 2009. aasta otsusega nr 104/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 3. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 494/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1126/2008 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga (IAS) 27 ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 3. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 495/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1126/2008 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvahelise finantsaruandlusstandardiga (IFRS) 3 ⁽³⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXII lisa punkti 10ba (komisjoni määrus (EÜ) nr 1126/2008) lisatakse järgmised taanded:

„— **32009 R 0494**: komisjoni määrus (EÜ) nr 494/2009, 3. juuni 2009 (ELT L 149, 12.6.2009, lk 6),

— **32009 R 0495**: komisjoni määrus (EÜ) nr 495/2009, 3. juuni 2009 (ELT L 149, 12.6.2009, lk 22).”

*Artikkel 2*Määruste (EÜ) nr 494/2009 ja (EÜ) nr 495/2009 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 23. oktoobril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

⁽¹⁾ ELT L 304, 19.11.2009, lk 23.

⁽²⁾ ELT L 149, 12.6.2009, lk 6.

⁽³⁾ ELT L 149, 12.6.2009, lk 22.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 22. oktoober 2009

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Oda Helen SLETNES

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 116/2009****22. oktoober 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXII lisa (äriühinguõigus)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. septembri 2009. aasta otsusega nr 104/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 30. aprilli 2009. aasta soovitus 2009/385/EÜ, millega täiendatakse soovitusi 2004/913/EÜ ja 2005/162/EÜ seoses noteeritud äriühingute haldus-, juhtiv- või järelevalveorgani liikmete tasustamiskorraga ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXII lisa punkti 15 (komisjoni soovitus 2005/162/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„15a. **32009 H 0385**: komisjoni soovitus 2009/385/EÜ, 30. aprill 2009, millega täiendatakse soovitusi 2004/913/EÜ ja 2005/162/EÜ seoses noteeritud äriühingute haldus-, juhtiv- või järelevalveorgani liikmete tasustamiskorraga (ELT L 120, 15.5.2009, lk 28).”

Artikkel 2

Soovituse 2009/385/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 23. oktoobril 2009, tingimusel et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ette nähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 22. oktoober 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 304, 19.11.2009, lk 23.

⁽²⁾ ELT L 120, 15.5.2009, lk 28.

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 117/2009,

22. oktoober 2009,

millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 21 (ettevõtjate suhtes kohaldatavate konkurentsieeskirjade rakendamise kohta)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping protokoll nr 21 on muudetud EMP Ühiskomitee 26. oktoobri 2007. aasta otsusega nr 132/2007 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 7. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 802/2004, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle, ⁽²⁾ parandatud väljaandes ELT L 172, 6.5.2004, lk 9.
- (3) Komisjoni 23. oktoobri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1792/2006, millega kohandatakse teatavaid määrusi ja otsuseid kaupade vaba liikumise, isikute vaba liikumise, konkurentsipoliitika, põllumajanduse (veterinaar- ja fütosanitaarõigusaktid), kalanduse, transpordipoliitika, maksustamise, statistika, sotsiaalpoliitika ja tööhõive, keskkonna, tolliliidu ning välissuhete valdkonnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega, ⁽³⁾ inkorporeeriti EMP lepingusse EMP Ühiskomitee 26. oktoobri 2007. aasta otsusega nr 132/2007 ja tuleb lisada taandena määrusesse (EÜ) nr 802/2004.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. oktoobri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1033/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 802/2004, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle ⁽⁴⁾.
- (5) Määrusega (EÜ) nr 802/2004 tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 447/98, ⁽⁵⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu protokoll nr 21 artikli 3 lõike 1 punkti 2 (komisjoni määrus (EÜ) nr 447/98) tekst asendatakse järgmisega:

„**32004 R 0802:** komisjoni määrus (EÜ) nr 802/2004, 7. aprill 2004, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle (ELT L 133, 30.4.2004, lk 1), parandatud väljaandes ELT L 172, 6.5.2004, lk 9, muudetud järgmiste määrustega:

— **32006 R 1792:** komisjoni määrus (EÜ) nr 1792/2006, 23. oktoober 2006 (ELT L 362, 20.12.2006, lk 1),

— **32008 R 1033:** komisjoni määrus (EÜ) nr 1033/2008, 20. oktoober 2008 (ELT L 279, 22.10.2008, lk 3).”

⁽¹⁾ ELT L 100, 10.4.2008, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 133, 30.4.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 362, 20.12.2006, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 279, 22.10.2008, lk 3.

⁽⁵⁾ EÜT L 61, 2.3.1998, lk 1.

Artikkel 2

Määruste (EÜ) nr 802/2004 (parandatud väljaandes ELT L 172, 6.5.2004, lk 9) ja (EÜ) nr 1033/2008 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 23. oktoobril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 22. oktoober 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 118/2009,****22. oktoober 2009,****millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 21 (ettevõtjate suhtes kohaldatavate konkurentsieeskirjade rakendamise kohta)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping protokoll nr 21 on muudetud EMP Ühiskomitee 26. oktoobri 2007. aasta otsusega nr 132/2007 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 30. juuni 2008. aasta määrus (EÜ) nr 622/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 773/2004 seoses kokkuleppemenetluste teostamisega kartellide puhul ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu protokoll nr 21 artikli 3 lõike 1 punkti 4 (komisjoni määrus (EÜ) nr 773/2004) lisatakse järgmine taane:

„— **32008 R 0622**: komisjoni määrus (EÜ) nr 622/2008, 30. juuni 2008 (ELT L 171, 1.7.2008, lk 3).”*Artikkel 2*Määruse (EÜ) nr 622/2008 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 23. oktoobril 2009, tingimusel et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ette nähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 22. oktoober 2009

*EMP Ühiskomitee nimel**eesistuja*

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 100, 10.4.2008, lk 1.⁽²⁾ ELT L 171, 1.7.2008, lk 3.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 119/2009,****22. oktoober 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 26 (EFTA järelevalveameti volituste ja ülesannete kohta riigiabi valdkonnas)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu protokoll nr 26 on muudetud EMP Ühiskomitee 26. oktoobri 2007. aasta otsusega nr 132/2007 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb lisada komisjoni 30. jaanuari 2008. aasta määrus (EÜ) nr 271/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 794/2004, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks ⁽²⁾.
- (3) Vastavalt lepingu protokoll nr 26 artiklile 1 antakse EFTA Järelevalveametile riigiabi valdkonnas kohaldatavate eeskirjade kohaldamiseks Euroopa Ühenduste Komisjoniga samaväärsed volitused ja ülesanded ning määrus (EÜ) nr 271/2008 tuleb seetõttu ainult teavitamise eesmärgil lisada lepingu protokoll nr 26,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu protokoll nr 26 artikli 2 punkti 2 (komisjoni määrus (EÜ) nr 794/2004) lisatakse järgmine tekst:

„, , muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32008 R 0271**: komisjoni määrus (EÜ) nr 271/2008, 30. jaanuar 2008 (ELT L 82, 25.3.2008, lk 1).”*Artikkel 2*Määruse (EÜ) nr 271/2008 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*Käesolev otsus jõustub 23. oktoobril 2009. aastal, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated ^(*).*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 22. oktoober 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 100, 10.4.2008, lk 1.⁽²⁾ ELT L 82, 25.3.2008, lk 1.^(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Tellimishinnad aastal 2009 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 000 eurot aastas (*)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot kuus (*)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	700 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	70 eurot kuus
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	40 eurot kuus
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	500 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	360 eurot aastas (s.o 30 eurot kuus)
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkurss	konkursi keel(ed)	50 eurot aastas

(*) Üksiknumbri müük: kuni 32 lehekülge: 6 eurot
33–64 lehekülge: 12 eurot
alates 64 leheküljest: hind määratakse iga väljaande puhul eraldi

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Väljaannete talituse avaldatud tasulisi väljaandeid saab osta meie trükiste edasimüüjatelt. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET